

N. 2002 — 3919

[2002/36358]

13 SEPTEMBER 2002. — Besluit van de Vlaamse regering tot bepaling van de nadere regels inzake teruggave van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen

De Vlaamse regering,

Gelet op het Wetboek van de met inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, inzonderheid op artikel 84*bis*, ingevoegd bij het decreet van 6 juli 2001;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 28 maart 2002;

Gelet op de beraadslaging van de Vlaamse regering, op 29 maart 2002, betreffende de aanvraag om advies bij de Raad van State binnen één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 9 juli 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Bij een verzoek tot teruggave van de belasting op de automatische ontspanningstoestellen, zoals bedoeld in artikel 84*bis* van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, wordt het fiscaal kenteken gevoegd dat bevestigd was op het toestel dat door overmacht niet of niet meer wordt opgesteld.

Bij het verzoek worden tevens de bewijsstukken gevoegd waaruit de overmacht en het tijdstip waarop deze zich heeft voorgedaan blijkt.

Het verzoek vermeldt tevens de locatie waar het toestel opgesteld stond of zou opgesteld worden indien de overmacht zich niet had voorgedaan.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van het aanslagjaar 2001.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 13 september 2002.

De Minister-president van de Vlaamse regering,

P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Financiën,
Begroting, Innovatie, Media en Ruimtelijke Ordening,

D. VAN MECHELEN

 TRADUCTION

F. 2002 — 3919

[2002/36358]

13 SEPTEMBRE 2002. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les règles relatives au remboursement de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement

Le Gouvernement flamand,

Vu le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, notamment l'article 84*bis*, inséré par le décret du 6 juillet 2001;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent pour le budget, donné le 28 mars 2002;

Vu la délibération du Gouvernement flamand le 29 mars 2002 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 9 juillet 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. A la demande de remboursement de la taxe sur les appareils automatiques de divertissement, telle que visée à l'article 84*bis* du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus, est joint le signe fiscal, apposé sur l'appareil qui n'est pas installé ou ne sera plus installé par suite d'une force majeure.

La demande est accompagnée des pièces justificatives faisant apparaître la force majeure et le moment auquel la force majeure s'est produite.

La demande mentionne également l'emplacement où l'appareil était installé ou serait installé si la force majeure ne s'était pas produite.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir de l'exercice d'imposition 2001.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a les finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 septembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Finances,
du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,

D. VAN MECHELEN